



ACTA

VI REUNION DEL GRUPO DE TRABAJO INVERNAL DEL CENTRO GTI - NORTE CHILE - ARGENTINA

En la ciudad de Antofagasta, a los 23 días del mes de marzo de 2017, se reunieron los organismos chilenos y argentinos responsables de la transitabilidad y operatividad de los Pasos Fronterizos / Pasos Internacionales de Jama, Sico, San Francisco y Pircas Negras.

La delegación de Chile fue encabezada por la señora Carolina Cortez de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado (DIFROL) del Ministerio de Relaciones Exteriores, y la Delegación Argentina por el Secretario Agustín Lavalle de la Dirección de Límites y Fronteras del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

En Anexo N° 1 se adjunta la nómina de los asistentes.

Luego de las palabras de bienvenida a la reunión, las delegaciones trataron los temas que se desarrollan a continuación:

1) **Revisión Operación Invernal 2016**

Pasos Jama y Sico

El Director Regional de Vialidad de Antofagasta realizó una presentación sobre la operatividad de ambos pasos, desde el inicio de la temporada invernal 2016 hasta la actualidad.

Al respecto, indicó que durante la temporada invernal ambos pasos no presentaron contingencias que afectaran su operatividad, destacándose la fluida relación entre las Vialidades y Coordinaciones Generales de ambos países.

Por último, hizo hincapié en el aumento de tránsito de vehículos particulares a través del paso Sico, sirviendo de alternativa ante las contingencias climáticas que afectaron el funcionamiento del paso Jama durante el periodo estival. A su vez, indicó que se están redireccionando recursos a los fines de terminar las tareas de pavimentación de las rutas conducentes a dicho paso. Esta presentación se adjunta como Anexo 2.

Por su parte, el representante de la Dirección Nacional de Vialidad de Argentina, Gerente de la 4° Región NOA, Ing. Francisco Blosser, elogió la comunicación y el trabajo

A series of handwritten signatures in blue ink, likely representing the officials mentioned in the text, such as Carolina Cortez, Agustín Lavalle, and Francisco Blosser.



conjunto que existe con la contraparte chilena en pos del buen funcionamiento de ambos pasos.

Respecto al paso Sico, indicó que se acaba de habilitar un tramo de 22 km. que llega hasta San Antonio de Los Cobres, estando prevista la pavimentación del tramo restante hasta el paso.

Pasos San Francisco y Pircas Negras

El Director de Vialidad de la Región de Atacama realizó una presentación de los pasos San Francisco y Pircas Negras, destacando el estado de las rutas que conducen a ellos, así como también otras cuestiones relativas a los mismos.

Respecto del paso San Francisco, caracterizó el estado de la ruta en sus distintos tramos, agregando que existe una fluida comunicación entre las respectivas Vialidades y Coordinaciones Generales de dicho paso, destacando la incorporación de maquinarias para el despeje.

A su vez, indicó que gran parte de la ruta que conecta a Chile con el paso se encuentra pavimentada, mientras que existen proyectos y obras en ejecución para culminar con los tramos que restan por pavimentar.

Se adjunta Presentación como Anexo 3.

Sobre Pircas Negras, ambas delegaciones coincidieron en que el tránsito a través de ese paso es bajo. Respecto al mismo, si bien se encuentra habilitado de manera permanente, ambas naciones acordaron en el último Comité de Integración ATACALAR, celebrado en Copiapó el 27 y 28 de octubre de 2016, que el mencionado paso se encontraría abierto entre el 1 de noviembre de 2016 y el 31 de marzo de 2017, debido a que durante el invierno la infraestructura existente resulta insuficiente para su funcionamiento y transitabilidad.

2) Actualización del Plan de Operación Invernal 2017.

La Dirección de Vialidad de Chile expone respecto de la celebración de la Reunión del Grupo de Trabajo de Vialidades para la Actualización del Plan de Operación Invernal y sus resultados, en cumplimiento de lo acordado en la reunión del GTM, efectuada en Buenos Aires el 21 de octubre pasado. Asimismo, plantea la necesidad de nombrar un Coordinador para la actualización de la información de las fichas de cada Paso

A series of handwritten signatures in blue ink, including a large stylized signature, a smaller one, a signature with a circular flourish, and several other distinct marks.



Fronterizo/Internacional, lo que se materializará mediante la solicitud al Grupo de Trabajo.

Ambas Vialidades firman el Documento Plan de Operación Invernal 2016, quedando como Anexo 4.

3) Fechas y horarios de apertura y cierre en periodo invernal.

Ambas Delegaciones acordaron que el horario de transitabilidad de los pasos Jama y Sico durante el período invernal, el cual tendrá vigencia entre el 1 de mayo y el 30 de agosto de 2017, será entre las 08:00 y las 18:00 horas.

Sin embargo, los funcionarios de control fronterizo destacados en ambos pasos, seguirán en sus labores en el horario normal de los respectivos complejos (las 23 y las 20 horas, respectivamente).

Para el paso San Francisco se acordó que durante el período invernal, el cual se acordó para la misma fecha, operará entre las 08:30 y las 18:30 horas. Sin embargo, se aclaró que la salida de cada país será como máximo a las 17:30 horas, debido a las distancias entre las respectivas Aduanas.

Respecto al paso Pircas Negras, debido a sus características descritas en el punto 1) de la presente acta, este paso carece de un Plan de Operación Invernal, cerrándose al tránsito el 31 de marzo próximo. De todas maneras, se considerará su apertura ocasional a pedido de partes.


No obstante lo mencionado se indicó que debido a cuestiones climáticas el período invernal podría extenderse.

4) Paso Pircas Negras: Apertura permanente y ampliación de horario de funcionamiento.

A solicitud de la Delegación Argentina se planteó la posibilidad de mantener el paso abierto de manera permanente durante todo el año, así como también, extender su horario de operación en 2 horas más, pasando de 09: 00 a 17:00 horas, a 09:00 a 19:00 horas.

El coordinador chileno de dicho paso indicó que el próximo 28 de marzo tendrá lugar una reunión en el Complejo Barrancas Blancas donde serían tratadas distintas

A collection of handwritten signatures in blue ink, arranged horizontally. There are approximately seven distinct signatures, some appearing to be initials or full names, written in a cursive style.



cuestiones relacionadas con el Paso Pircas Negras, entre ellas la posibilidad de extender su horario y período de apertura. De todas maneras, adelantó que en el corto plazo esto último no sería factible, coincidiendo en ello el representante de Vialidad argentina.

Respecto de la posibilidad de extender la apertura de este paso hasta el 1 de mayo próximo, se indicó que también se trataría esta cuestión en la reunión del 28 de marzo.

5) Comunicaciones

Ambas Delegaciones coincidieron en la importancia de aumentar el flujo de información que se brinda a los usuarios de los pasos, a los efectos de evitarles demoras y complicaciones al momento de querer efectuar el cruce fronterizo.

6) Nueva Ley de Tránsito de Chile

La Delegación Argentina solicitó a la contraparte que, se informen de manera oficial todas aquellas cuestiones relativas a la Nueva Ley de Tránsito que rige en el vecino país, la cual prevé entre otras cosas onerosas multas y retenciones de los carnets/licencias de conducir de hasta 45 días a aquellos conductores que no cumplan con determinadas exigencias. Entre ellas, la obligación de contar con sillas especiales para menores de 12 años, así como también para aquellos que no cuenten con constancias del estado técnico de los vehículos.

La problemática se presenta en torno al hecho de que algunas Provincias argentinas no exigen verificación técnica a los propios vehículos, y que incluso, tampoco prevén multas para los conductores extranjeros que no cuenten con la mencionada verificación en vigencia. Respecto a las sillas especiales, la edad prevista en Argentina es inferior, situación que es necesario relevar al GTM para su análisis.

En este sentido, también se solicita se evite la aplicación de multas y sanciones durante un determinado período, a especificar, a fin de que los conductores argentinos que decidan visitar Chile estén prudentemente advertidos.

La Delegación Chilena se comprometió a derivar esta inquietud a la autoridad de Transporte competente (Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones).





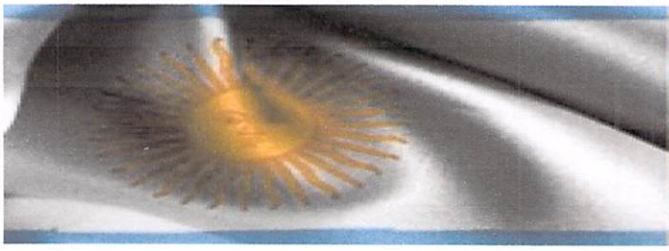
7) Paso Socompa

Según lo indicado por representante de la Delegación Chilena, en una Reunión mantenida la pasada semana en Sico con el Coordinador General argentino en dicho Paso, éste último habría informado que la Gendarmería Nacional Argentina realizaría el repliegue invernal entre los meses de mayo y agosto próximos. Por su parte, Carabineros de Chile informó que se mantendrán destacados en el Retén Socompa.

A su vez, habrían coincidido en que el horario de Operación Invernal de dicho Paso será entre las 08:00 y las 18:00 horas.

La presente Acta se eleva a la consideración y demás efectos del Grupo Técnico Mixto Chileno -Argentino.

The bottom of the page contains four distinct handwritten signatures in blue ink, arranged horizontally from left to right. The first signature is a simple, stylized mark. The second is a more complex, looped signature. The third and fourth are also complex, with the fourth appearing to have a horizontal line extending to the right.



POR LA REPÚBLICA DE CHILE

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA

Carolina Cortez
Dirección Nacional de Fronteras y
Límites del Estado
Ministerio de Relaciones Exteriores

Agustín Lavalle
Dirección de Límites y Fronteras
Ministerio de Relaciones Exteriores y
Culto

Marcelo Medina
Jefe Subdepto. Nacional CAD
Subdirección de Mantenimiento
Dirección Nacional de Vialidad

Ing. Francisco Bloser
Gerente 4° Región NOA
Dirección Nacional de Vialidad

Rodolfo Carús
Coordinador Complejos Fronterizos
Jama y Sico

Comandante Severo Haberkorn
2° Jefe del Escuadrón 53 Jujuy

Guillermo Rojas
Coordinador Complejos Fronterizos
San Francisco y Pircas Negras



GRUPO TRABAJO INVERNAL - GTI NORTE 2017



ANTOFAGASTA - CHILE - 23 DE MARZO DE 2017 - HOTEL ANTOFAGASTA

N°	CARGO	INSTITUCION	E-MAIL	FIRMA
13	MARCELO MEDINA S.	COORD. NAC. PASOS FRONTERIZOS VIALIDAD	marcelo.medina@map.gob.cl	
14	PESAR HGO RIZZOITI	VOCAL D.D.U. VIALIDAD	eserhgorizzoiti@g.uzil	
15	ORSI SALDIAS, JUAN	JEFE DISTRITO VIALIDAD	alfonso_orsi@hotmail.com	
16	Carolina Cortez	DIFROL CANCELLERÍA	ccortez@minrel.gob.cl	
17	Nelson Rivera E.	COORDINADOR DE CHILE CONTADOR	NERC1973@gmail.com	
18	ANTONIO AVALOS	COORDINADOR ZOO. CAL. S. ANTOFAGASTA	antonio_avalos@corzoo.cl	
19	ROBERTO CAUSA C	COORDINADOR COMPLEJOS FRONTERIZOS GOBERNACION DE EL GOA VAF	RCAUSA@INTERIOR.GOV.CL	
20	FELIX GOLLARDO	DIRECCION REGIONAL SOLIDARIDAD P/OP	felix.gollardo@map.gob.cl	
21	Guillermo Rojas I	Coord. Pasos Fronterizos Gds Cop. esp	GROJASI@INTERIOR.GOV.CL	
22	Claudia Pizarro	COORDINADORA URAT Gob. Reg. A/ta.	unorales@goreamto.gov.cl	
23	FRANCISCO BLOSER	GERENTE REGIONAL NCA-DNU (ARGENTINA) VIALIDAD NAE.-ARJ	fbloser@vialidad.gob.cl	
24				



GRUPO TRABAJO INVERNAL - GTI NORTE 2017



ANTOFAGASTA - CHILE - 23 DE MARZO DE 2017 - HOTEL ANTOFAGASTA

N°	CARGO	INSTITUCION	E-MAIL	FIRMA	
25	AGUSTÍN LAVALLE	SECRETARÍA	DILYF.	XLVE@MPOCIC.GOV.AR	
26	SEVERO EMILIO HABERKORN	COMANDANTE	GUARDIA NACIONAL ARG	severohaberhorn@yedoac.com.ar	
27	Silvia Dúo D.	Jefe Provincial Vielidad El Loa	Vielidad	silvia.duo@map.gov.cl	
28	Fredy Pellegrini	Jefe Provincial Vielidad El Loa	Vielidad	fre.pellegrini@map.gov.cl	
29	Luis Tony Plaza	Jefe Perten Secuinas	Carabineros	Luis.tonysp@carabineros.cl	
30	Maria Sol Durini	Consul Rep Argentina	Consulado Argentino	mdn@comrecic.gov.ar	
31	HERMIAN CORTEZ	Encargado Unidad Regional Exento Intemas. ANTOFAGASTA	URAI	hcortez@goreantofagasta.cl	
32	Diego Cerda	Jefe Consorcio Provincial	Vielidad	Diego.Cerda@map.gov.cl	
33	Paul Concha Paredes	Director Regional Vielidad	Validad Atacama	Paul.conchajo@map.gov.cl	
34	Nora Biaggini	Licencia UNAI	GORE	nbiaggini@goreantofagasta.cl	
35					
36					